

European 
Company Sport Games
Rovinj-Croatia 2009

NINEPIN BOWLING

PROGRAM TURNIRA
IL PROGRAMMA DEL TORNEO
TOURNAMENT PROGRAMME
SPIELPLAN
LE PROGRAMME DES COMPETITIONS



Pokrovitelj / Under the auspices of

Stjepan Mesić

predsjednik Republike Hrvatske / The President of the Republic of Croatia

i/and

Hrvatski olimpijski odbor / Croatian Olympic Committee

Počasno predsjedništvo / Honorary Presidency

Stjepan Mesić

Ivan Jakovčić

Darko Marinac

Karlo Radolović

mr. Ante Vlahović

**ORGANIZACIJSKI TIM 17. EUROPSKIH SPORTSKOREKREACIJSKIH IGARA
ORGANIZATION TEAM OF 17TH EUROPEAN COMPANY SPORT GAMES
ROVINJ, 17. - 21. 06. 2009.**

Predsjednik / President: **Giovanni Sponza**

Potpredsjednik / Vice-president: **Kristian Šustar**

Odjel za sponzorstvo / Department for Sponsorship

Potpredsjednik / Vice-president: **Marino Budicin**

Dario Činić

Tajnik / Secretary

52210 Rovinj, Obala Aldo Rismondo 18

Tel. ++385 52 812 845

Gianni Rocco

Odjel za prijavu sudionika, registraciju i akreditaciju te smještaj

Department for Admittance, Registration, Accommodation and Accreditation

Tel. ++385 52 811 208

Viljam Cvek

Odjel za prehra / Department for Diet

Tel. ++385 52 800 392

Ivica Vrkić

Odjel za marketing / Department for Marketing

Tel. ++385 52 800 382

Odete Sapač

Odjel za dopunski program / Department for Additional Program

Tel. ++385 52 811 566

Elvis Prenc

Odjel za organizaciju transporta i logistike

Department for Organization of Transport and Logistics

Tel. ++385 52 805 223

Branko Rajko

Odjel za sportske objekte / Department for Sports Facilities

Tel. ++385 52 830 352

Valerio Drandić

Odjel za financije / Department for Finances

Tel. ++385 52 805 226

Goran Vrbanac

Odjel sportskog programa i natjecanja

Department for Sport Program and Competitions

52100 Pula, Castro Pola 8

Tel. ++385 98 255 878

**Info centar / Info centre / Informationszentrum / Centre d'information:
EFCS Rovinj "Boksiti": ++385 (0)52 800 302**

Mjesto natjecanja / Venue / Spielstätte / Site de compétition:

Rovinj – Kuglana sportskog centra hotela Eden (Monvi)

Rovinj – Hotel Eden Sport Centre Bowling Lane

Rovinj – Kegelbahn im Sportzentrum des Hotels Eden (Monvi)

Rovinj – Piste de quilles du Centre sportif de l' Hôtel Eden (Monvi)

Transfer autobusom / Transfer by bus / Busverbindungen / Transfert par navette:

Linija EFCS 2009 (od 7.00 svakih 30 minuta)

Line EFCS 2009 (from 7.00 every 30 minutes)

Linie EFCS 2009 (ab 7.00 Uhr alle 30 Minuten)

La ligne EFCS 2009 (du 7H, chaque 30 minutes)

Koordinator natjecanja / Competitions coordinator /

Koordinator der Wettkämpfe / Coordinateur de compétition:

Boris Funčić

Mob. / Handy / Portable: ++385 (0)91 528 6766

KUGLANJE

Pojedinačno natjecanje s dodatnim vrednovanjem za momčad (3 igrača/igračice) po firmi.

Kategorije

MUŠKI

ŽENE

Bez podjele na dobne skupine.

Svaki igrač/igračica nastupa u 4 seta. Jedan set je 15 hitaca u pune i 15 hitaca u čišćenje. Svaki igrač/igračica ima pravo na 5 probnih hitaca.

Dva seta igraju se prvi dan, a dva drugog ili trećeg dana natjecanja.

Svaki igrač/igračica mora proći sve četiri staze i to ovim redoslijedom:

1-2-4-3, 2-1-3-4, 3-4-2-1, 4-3-1-2.

Za poredak se zbrajaju rezultati iz sva 4 seta.

Ako dva ili više igrača imaju isti zbroj čunjeva bolji je onaj koji ima bolje čišćenje, ako je i to isto bolji je onaj koji ima manje promašaja, ako je i to isto onda koji ima bolje čišćenje u zadnjem setu itd.

Vrijeme trajanja seta je 12 do 15 minuta.

Za momčadsko natjecanje sastav ekipe mora se prijaviti prije početka natjecanja.

Poredak momčadi dobiva se kao i kod pojedinačnog natjecanja.

Za natjecanje vrijede pravila Međunarodnog kuglačkog saveza.

Podjela nagrada je u subotu, 20. 06. 2009. u 16.00 sati.

NINEPIN BOWLING

Individual competitions with additional scoring for teams (3 players) from companies.

Categories

MEN

WOMEN

No age-based division.

Each player plays 4 sets. One set consists of 15 bawls in full frames and 15 bawls for cleanup of broken frames.

Each player has 5 test bawls.

Two sets are played on a first day, and two remaining sets on second or third days of the competitions.

Each player must pass all four lanes, in the following order:

1-2-4-3, 2-1-3-4, 3-4-2-1, 4-3-1-2.

Scores from all 4 sets count for the ranking.

If two or more competitors have the same sum of pin falls, wins the one with better cleanup; if they have the same score in cleanups, wins the one with fewer misses; if they have the same number of misses, wins the one with better score in final set cleanup, etc.

A set playing time is 12-15 minutes.

Team members must be registered before the competitions.

Ranking order for individual rankings apply for team rankings as well.

Rules of the International Bowling Association apply.

Prizes are awarded on Saturday 20. 06. at 16:00 hours.

KEGELN

Einzelbewerb mit zusätzlicher Mannschaftswertung (3 Spieler pro Betrieb).

Kategorien

HERREN

DAMEN

Keine Altersklassenunterteilung

Jeder Spieler/Spielerin spielt 4 Serien pro Wettkampf. Eine Serie (15 Volle, 15 Abräumen). Jeder Spieler/Spielerin hat das Recht auf 5 Probewürfe.

Zwei Serien spielt man am ersten Tag der Wettkämpfe, und zwei Serien am zweiten oder dritten Tag.

Jeder Spieler/Spielerin muß 4 Kegelbahnen benützen, und zwar wie folgt:

1-2-4-3, 2-1-3-4, 3-4-2-1, 4-3-1-2.

Für die Einzelwertung zählen die Ergebnisse aller 4 Serien.

Wenn zwei oder mehrere Spieler, die selbe Zahl von Kegeln haben, ist der besser, der weniger Fehlwürfe hat. Wenn sie auch dabei gleich sind, ist der besser, der in der letzten Serie besser abgeräumt hat.

Spielzeit pro eine Serie beträgt von 12 bis 15 Minuten

Für die Mannschaftswertung muß die Mannschaftsaufstellung vor dem Beginn der Wettkämpfe angemeldet werden.

Die Reihenfolge der Mannschaften bekommt man wie beim Einzelwettbewerb.

Wenn nicht anders festgelegt, gelten die Regeln des Internationalen Kegelverbandes.

Preisverteilung findet am Samstag, den 20. 06. 2009 um 16.00 Uhr statt.

JEU DE QUILLES

Compétition individuelle avec une évaluation supplémentaire pour l'équipe (3 joueurs/3 joueuses) par entreprise.

Catégories

HOMMES

FEMMES

Il n'y a pas de répartition par catégorie d'âge.

La compétition dure 2 jours.

Chaque joueur participe en 4 sets, un set de 15 coups sur le plomb et 15 coups à rebattre.

Chaque joueur a le droit aux cinq coups d'épreuve.

Deux sets ont lieu le premier jour de la compétition et deux le deuxième ou troisième jour.

Chaque joueur/joueuse doit participer sur les quatre pistes d'après l'ordre suivant:

1-2-4-3, 2-1-3-4, 3-4-2-1, 4-3-1-2.

On additionne tous les quatre sets pour le classement. Si deux ou plusieurs joueurs ont fait tombé le même nombre de quilles, l'un qui a eu moins de coups manqués est meilleur. En cas d'égalité, le joueur qui a fait tomber le plus de quilles dans le dernier set est meilleur.

Le set dure du 12 au 15 minutes.

Pour l'épreuve d'équipe, la composition de l'équipe doit être déclarée avant le début de compétition. Pour le classement d'équipe, on valorise trois meilleurs joueurs par entreprise. Les règles de la Fédération Internationale de Quilles seront appliquées.

La remise des récompenses aura lieu samedi, le 20 juin 2009 à 16H.

KUGLANJE – SATNICA I RASPORED NATJECANJA – PRVI NASTUP				
Ninepin Bowling – Schedule of competitions – First rounds				
ČETVRTAK / Thursday, 18.06.2009				
Sat time	Staza 1 Lane 1	Staza 2 Lane 2	Staza 3 Lane 3	Staza 4 Lane 4
10,00-10,30	01. BERNHARD BRANDSTETTER, BSG HOFBRAU KALTENHAUSEN (A)	02. ZORAN HUMEL, SAPONIA (HR)	03. RUDOLF BUCHNER, SIG COMBIBLOC (A)	04. DRAGO ŠETKA, SSR SPORT ZA SVE "SLAVONSKI BROD" (HR)
10,30-11,00	05. IVAN KOPREK, SPORTSKO DRUŠTVO "ELEKTRA" VARAŽDIN (HR)	06. WALTER FEDERER, BSG HOFBRAU KALTENHAUSEN (A)	07. IVAN KNEŽEVIĆ, SAPONIA (HR)	08. RUDOLF EGGER, SIG COMBIBLOC (A)
11,00-11,30	09. ALBERT HUBER, SIG COMBIBLOC (A)	10. DRAGUTIN MODRIĆ, SPORTSKO DRUŠTVO "ELEKTRA" VARAŽDIN (HR)	11. THEO KIRCHGATTERER, BSG HOFBRAU KALTENHAUSEN (A)	12. BRANKO TROJAN, SAPONIA (HR)
11,30-12,00	13. RUDI KIRCHMAIR, BSG TIROLER WASSERKRAFT AG (A)	14. HANNES PESSENTEINER, SIG COMBIBLOC (A)	15. IVAN TUŠEK, SPORTSKO DRUŠTVO "ELEKTRA" VARAŽDIN (HR)	16. WALTER LIRSCH, BSG HOFBRAU KALTENHAUSEN (A)
12,00-12,30	17. WALTER SEN LIRSCH, BSG HOFBRAU KALTENHAUSEN (A)	18. PETER GURSCHLER, BSG TIROLER WASSERKRAFT AG (A)	19. PHILIPP TRIXL, SIG COMBIBLOC (A)	20. CHRISTIAN HAUSER, KSV - WIENSTROM (A)
12,30-13,00	21. JOACHIM CZERLINSKI, BSG ALLIANZ KÖLN (D)	22. HERWIG SCHÖRKL, BSG HOFBRAU KALTENHAUSEN (A)	23. LEOPOLD HORWARTH, KSV - WIENSTROM (A)	24. SIEGFRIED TRIXL, SIG COMBIBLOC (A)
13,00-13,30	25. MARIO JURŠIĆ, RSD ULJANIK (HR)	26. HELFRIED TEUFL, KSV - WIENSTROM (A)	27. ROBERT PLATTNER, BSG TIROLER WASSERKRAFT AG (A)	28. ROMAN LOIBL, KSV - WIENSTROM (A)
13,30-14,00	29. HANS PUCHER, BSG TIROLER WASSERKRAFT AG (A)	30. ENIO SANDRIĆ, RSD ULJANIK (HR)	31. ERWIN TRINKA, KSV - WIENSTROM (A)	32. HANS PETER DOBESBERGER, GEWERKSCHAFT DER GEMEINDEBECLIENSTETEN (A)
14,00-16,00	P A U Z A / Break			
16,00-16,30	33. SILVANO SVITIĆ, RSD ULJANIK (HR)	34. STEFAN DOMNANICH, GEWERKSCHAFT DER GEMEINDEBECLIENSTETEN (A)	35. MIRKO NIMAC, RSD ULJANIK (HR)	36. GEORG WACHTER, KSV - WIENSTROM (A)
16,30-17,00	37. JOHANN HOSPODAR, GEWERKSCHAFT DER GEMEINDEBECLIENSTETEN (A)	38. Marija RADIĆ, RSD ULJANIK (HR)	39. WILLI GRAD, KSV - WIENSTROM (A)	40. SILVANO KRAJCAR, RSD ULJANIK (HR)
17,00-17,30	41. ZDRAVKO RADIĆ, RSD ULJANIK (HR)	42. RUDOLF SCHMIDT, GEWERKSCHAFT DER GEMEINDEBECLIENSTETEN (A)	43.	44. THOMAS SCHUBERT, KSV - WIENSTROM (A)
17,30-18,00	45. Marija GAŠPAROVIĆ, DRUŠTVO ZA ŠPORTSKU REKREACIJU NOVA GRADIŠKA (HR)	46. IRMA HNOJČIK, SAPONIA (HR)	47. LJUBICA MERGEDUŠ, DRUŠTVO ZA ŠPORTSKU REKREACIJU NOVA GRADIŠKA (HR)	48. GORDANA LONČARIĆ, SAPONIA (HR)
18,00-18,30	49. Marija LUČIĆ, SAPONIA (HR)	50. DUBRAVKA ZLOJUTRO, DRUŠTVO ZA ŠPORTSKU REKREACIJU NOVA GRADIŠKA (HR)	51. SNJEŽANA RUDELIĆ, SAPONIA (HR)	52. EVA ŽIVIĆ, GRADSKI PRIJEVOZ PUTNIKA (HR)

18,30-19,00	53. NICOLE FALLER, KREISSPARKASSE GÖPPINGEN/SC FILSTAL E.V. (D)	54. ZORICA SANDUKČIĆ, GSSR "SPORT ZA SVE" OSIJEK (HR)	55. DORIS ARTNER, KSV - WIENSTROM (A)	56. TERESA GOLDYN, TKKF "LESZCZYMKO" LESZNO (PL)
19,00-19,30	57. JOANNA EKERT, ZAKKADOWY KLUB SPORTOWY "CONTRA" (PL)	58. MARGIT KNAPP, KREISSPARKASSE GÖPPINGEN/SC FILSTAL E.V. (D)	59. SMILJANA KOKIČ MARČETA, RSD ULJANIK (HR)	60. BRIGITTE DOBIAS, KSV - WIENSTROM (A)
19,30-20,00	61. KATHARINA DOMNANICH, KSV - WIENSTROM (A)	62. DARUTA STANISKAWSKA, ZAKKADOWY KLUB SPORTOWY "CONTRA" (PL),	63. CHRISTEL KÖLLER, KREISSPARKASSE GÖPPINGEN/SC FILSTAL E.V. (D)	64. FRANKA MILOVAN, RSD ULJANIK (HR)
PETAk / Friday, 19.06.2009				
10,00-10,30	65. DRAŽEN BALETOVIĆ, GRADSKI PRIJEVOZ PUTNIKA (HR)	66. MATTHIAS HAEFELE, KREISSPARKASSE GÖPPINGEN/SC FILSTAL E.V. (D)	67. DJURO MARSIC, SONY DADC AUSTRIA AG (A)	68.
10,30-11,00	69. RAFAK DOBRZYCKI, TKKF "LESZCZYMKO" LESZNO (PL)	70. MATO ČURČIĆ, GRADSKI PRIJEVOZ PUTNIKA (HR)	71. LOTHAR KNAPP, KREISSPARKASSE GÖPPINGEN/SC FILSTAL E.V. (D)	72. ILIJA PREGIC, SONY DADC AUSTRIA AG (A)
11,00-11,30	73. NIKI RETTENEGGER, SONY DADC AUSTRIA AG (A)	74. MIECZYSKAL STĘPCZAK, TKKF "LESZCZYMKO" LESZNO (PL)	75. STJEPAN STIPIĆ, GRADSKI PRIJEVOZ PUTNIKA (HR)	76. GÜNTER KÖLLER, KREISSPARKASSE GÖPPINGEN/SC FILSTAL E.V. (D)
11,30-12,00	77. MANFRED NOTHDURFT, KREISSPARKASSE GÖPPINGEN/SC FILSTAL E.V. (D)	78. GOTTFRIED ROHRER, SONY DADC AUSTRIA AG (A)	79. GUENTER SCHINDLER, BSG BAUSPARKASSE SCHWÄBISCH HALL (D)	80. DEJAN TOLORIĆ, GRADSKI PRIJEVOZ PUTNIKA (HR)
12,00-12,30	81. JOSIP SIMUNIĆ, KLINIČKA BOLNICA OSIJEK (HR)	82. STEFFEN THEISS, KREISSPARKASSE GÖPPINGEN/SC FILSTAL E.V. (D)	83. FRITZ WODNAR, SONY DADC AUSTRIA AG (A)	84. HERMANN WEGENER, BSG BAUSPARKASSE SCHWÄBISCH HALL (D)



KUGLANJE – SATNICA I RASPORED NATJECANJA – DRUGI NASTUP				
Ninepin Bowling – Schedule of competitions – Second rounds				
PETAK / Friday, 19.06.2009				
Sat time	Staza 1 Lane 1	Staza 2 Lane 2	Staza 3 Lane 3	Staza 4 Lane 4
12,30-13,00	04. DRAGO ŠETKA, SSR SPORT ZA SVE "SLAVONSKI BROD" (HR)	03. RUDOLF BUCHNER, SIG COMBIBLOC (A)	02. ZORAN HUMEL, SAPONIA (HR)	01. BERNHARD BRANDSTETTER, BSG HOFBRAU KALTENHAUSEN (A)
13,00-13,30	08. RUDOLF EGGER, SIG COMBIBLOC (A)	07. IVAN KNEŽEVIĆ, SAPONIA (HR)	06. WALTER FEDERER, BSG HOFBRAU KALTENHAUSEN (A)	05. IVAN KOPREK, SPORTSKO DRUŠTVO "ELEKTRA" VARAŽDIN (HR)
13,30-14,00	12. BRANKO TROJAN, SAPONIA (HR)	11. THEO KIRCHGATTERERBSG HOFBRAU KALTENHAUSEN (A)	10. DRAGUTIN MODRIĆ, SPORTSKO DRUŠTVO "ELEKTRA" VARAŽDIN (HR)	09. ALBERT HUBER, SIG COMBIBLOC (A)
14,00-16,00	P A U Z A / Break			
16,00-16,30	16. WALTER LIRSCH, BSG HOFBRAU KALTENHAUSEN (A)	15. IVAN TUŠEK, SPORTSKO DRUŠTVO "ELEKTRA" VARAŽDIN (HR)	14. HANNES PESSENTEINER, SIG COMBIBLOC (A)	13. RUDI KIRCHMAIR, BSG TIROLER WASSERKRAFT AG (A)
16,30-17,00	20. CHRISTIAN HAUSER, KSV - WIENSTROM (A)	19. PHILIPP TRIXL, SIG COMBIBLOC (A)	18. PETER GURSCHLER, BSG TIROLER WASSERKRAFT AG (A)	17. WALTER SEN. LIRSCH, BSG HOFBRAU KALTENHAUSEN (A)
17,00-17,30	24. SIEGFRIED TRIXL, SIG COMBIBLOC (A)	23. LEOPOLD HORWARTH, KSV - WIENSTROM (A)	22. HERWIG SCHÖRKL, BSG HOFBRAU KALTENHAUSEN (A)	21. JOACHIM CZERLINSKI, BSG ALLIANZ KÖLN (D)
17,30-18,00	28. ROMAN LOIBL, KSV - WIENSTROM (A)	27. ROBERT PLATTNER, BSG TIROLER WASSERKRAFT AG (A)	26. HELFRIED TEUFL, KSV - WIENSTROM (A)	25. MARIO JURŠIĆ, RSD ULJANIK (HR)
18,00-18,30	32. HANS PETER DOBESBERGER, GEWERKSCHAFT DER GEMEINDEBECLIENSTETEN (A)	31. ERWIN TRINKA, KSV - WIENSTROM (A)	30. ENIO SANDRIĆ, RSD ULJANIK (HR)	29. HANS PUCHER, BSG TIROLER WASSERKRAFT AG (A)
18,30-19,00	36. GEORG WACHTER, KSV - WIENSTROM (A)	35. MIRKO NIMAC, RSD ULJANIK (HR)	34. STEFAN DOMNANICH, GEWERKSCHAFT DER GEMEINDEBECLIENSTETEN (A)	33. SILVANO SVITIĆ, RSD ULJANIK (HR)
19,00-19,30	40. SILVANO KRAJCAR, RSD ULJANIK (HR)	39. WILLI GRAD, KSV - WIENSTROM (A)	38. MARIJA RADIĆ, RSD ULJANIK (HR)	37. JOHANN HOSPODAR, GEWERKSCHAFT DER GEMEINDEBECLIENSTETEN (A)
19,30-20,00	44. THOMAS SCHUBERT, KSV - WIENSTROM (A)	43.	42. RUDOLF SCHMIDT, GEWERKSCHAFT DER GEMEINDEBECLIENSTETEN (A)	41. ZDRAVKO RADIĆ, RSD ULJANIK (HR)
SUBOTA / Saturday, 20.06.2009				
10,00-10,30	48. GORDANA LONČARIĆ, SAPONIA (HR)	47. LJUBICA MERGEDUŠ, DRUŠTVO ZA ŠPORTSKU REKREACIJU NOVA GRADIŠKA (HR)	46. IRMA HNOJČIK, SAPONIA (HR)	45. MARIJA GAŠPAROVIĆ, DRUŠTVO ZA ŠPORTSKU REKREACIJU NOVA GRADIŠKA (HR)
10,30-11,00	52. EVA ŽIVIĆ, GRADSKI PRIJEVOZ PUTNIKA (HR)	51. SNJEŽANA RUDELIĆ, SAPONIA (HR)	50. DUBRAVKA ZLOJUTRO, DRUŠTVO ZA ŠPORTSKU REKREACIJU NOVA GRADIŠKA (HR)	49. MARIJA LUČIĆ, SAPONIA (HR)

11,00-11,30	56. TERESA GOLDYN, TKKF "LESZCZYMKO" LESZNO (PL)	55. DORIS ARTNER, KSV - WIENSTROM (A)	54. ZORICA SANDUKČIĆ, GSSR "SPORT ZA SVE" OSIJEK (HR)	53. NICOLE FALLER, KREISSPARKASSE GÖPPINGEN/SC FILSTAL E.V. (D)
11,30-12,00	60. BRIGITTE DOBIAS, KSV - WIENSTROM (A)	59. SMILJANA KOKIČ MARČETA, RSD ULJANIK (HR)	58. MARGIT KNAPP, KREISSPARKASSE GÖPPINGEN/SC FILSTAL E.V. (D)	57. JOANNA EKERT, ZAKKADOWY KLUB SPORTOWY "CONTRA" (PL)
12,00-12,30	64. FRANKA MILOVAN, RSD ULJANIK (HR)	63. CHRISTEL KÖLLER, KREISSPARKASSE GÖPPINGEN/SC FILSTAL E.V. (D)	62. DARUTA STANISKAWSKA, ZAKKADOWY KLUB SPORTOWY "CONTRA" (PL)	61. KATHARINA DOMNANICH, KSV - WIENSTROM (A)
12,30-13,00	68.	67. DJURO MARSIC, SONY DACD AUSTRIA AG (A)	66. MATTHIAS HAEFELE, KREISSPARKASSE GÖPPINGEN/SC FILSTAL E.V. (D)	65. DRAŽEN BALENTOVIĆ, GRADSKI PRIJEVOZ PUTNIKA (HR)
13,00-13,30	72. ILIJA PREGIC, SONY DACD AUSTRIA AG (A)	71. LOTHAR KNAPP, KREISSPARKASSE GÖPPINGEN/SC FILSTAL E.V. (D)	70. MATO ČURČIĆ, GRADSKI PRIJEVOZ PUTNIKA (HR)	69. RAFAK DOBRZYCKI, TKKF "LESZCZYMKO" LESZNO (PL)
13,30-14,00	76. MIECZYSKAL STĘPCZAK, TKKF "LESZCZYMKO" LESZNO (PL)	75. STJEPAN STIPIĆ, GRADSKI PRIJEVOZ PUTNIKA (HR)	74. MIECZYSKAL STĘPCZAK, TKKF "LESZCZYMKO" LESZNO (PL)	73. NIKI RETTENEGGER, SONY DACD AUSTRIA AG (A)
14,00-14,30	80. DEJAN TOLORIĆ, GRADSKI PRIJEVOZ PUTNIKA (HR)	79. GUENTER SCHINDLER, BSG BAUSPARKASSE SCHWÄBISCH HALL (D)	78. GOTTFRIED ROHRER, SONY DACD AUSTRIA AG (A)	77. MANFRED NOTHDURFT, KREISSPARKASSE GÖPPINGEN/SC FILSTAL E.V. (D)
14,30-15,00	84. HERMANN WEGENER, BSG BAUSPARKASSE SCHWÄBISCH HALL (D)	83. FRITZ WODNAR, SONY DACD AUSTRIA AG (A)	82. STEFFEN THEISS, KREISSPARKASSE GÖPPINGEN/SC FILSTAL E.V. (D)	81. JOSIP SIMUNIĆ, KLINIČKA BOLNICA OSIJEK (HR)





HRVATSKI SAVEZ SPORTSKE REKREACIJE
"SPORT ZA SVE" - ZAGREB
Croatian Union for Sport Recreation "Sport for all"

Glavni i odgovorni urednik / Chief Editor
prof. dr. sc. Mirko Relac

Tehnički urednik i lektor / Managing Editor and Redactor
Milan Ilić, prof.

Uredništvo / Editorial Board

Marija Črnac-Rocco, dipl. pol.

Milan Ilić, prof.

Željko Lovrenčić, dipl. ing.

prof. dr. Mirko Relac

Odete Sapač, dipl. oec.

mr. Goran Vrbanac

Ivica Vrkić, dipl. oec.

Prijevod / Translators

engleski / English: Robert Gnanđ

francuski / French: Ljiljana Ujlaki-Šubić, prof.

njemački / German: Milan Ilić, prof.

Priprema za tisak i tisak / Pre-press & Printing

STEFIL Čakovec

Sponzori

MAISTRA d.d.

TURISTIČKA ZAJEDNICA GRADA ROVINJA

EUROPEAN COMPANY
SPORT GAMES 2009



GRAD ROVINJ
CITTÀ DI ROVIGNO

TURISTIČKA ZAJEDNICA ROVINJ
COMUNITÀ TURISTICA DI ROVIGNO



maistra
ROVINJ - VRSAR